

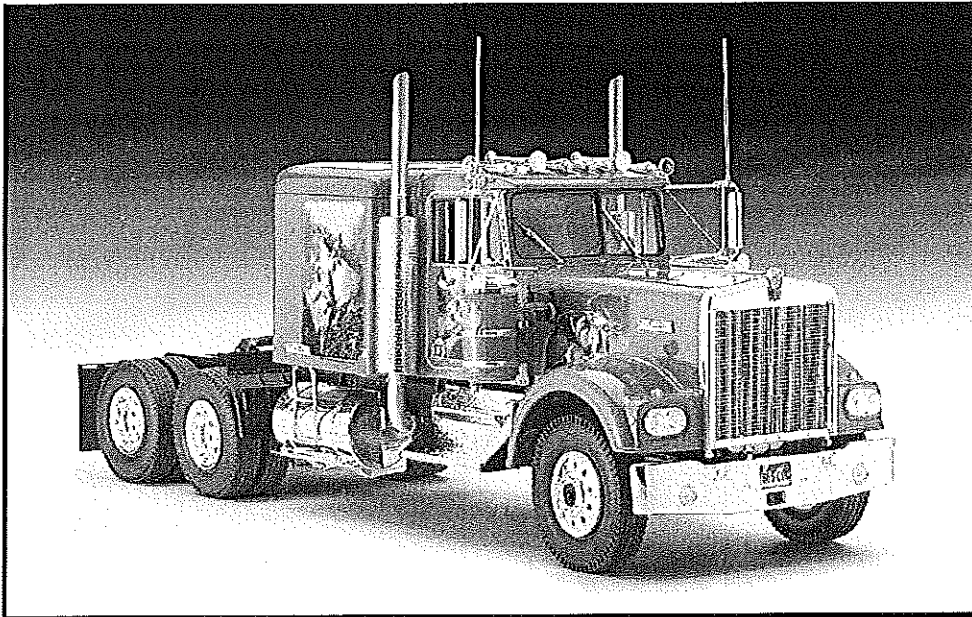
Revell

Kenworth W-900

07497-0389

© 2009 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Kenworth W-900

Im Jahre 1923 entstand die Kenworth Motor Truck Company mit Sitz in Seattle, Washington, wobei sich die Bezeichnung aus den Nachnamen der beiden Anteilseigner Harry Kent and Edgar Worthington zusammensetzte. Wachsende Produktionszunahme und Expansion markierten die Folgejahre. Als erster amerikanischer Hersteller bringt Kenworth in den 30er Jahren Lkws mit Dieselmotoren heraus, was dem Unternehmen angesichts des weitaus günstigeren Preises für den Kraftstoff (nur ein Drittel des Benzinpreises) eine vorteilhafte Marktposition beschert. 1961 erscheint der erste W-900 Conventional (W steht für Worthington), der gegenüber bisherigen Kenworth Trucks unter anderem eine weitaus größere Kabine und ein komplett überarbeitetes Armaturenbrett bietet. Die Popularität der Kenworth Trucks führt zu weiterer Firmenexpansion. In den Folgejahren werden die neuen W-900 spürbar verändert. Die Innenausstattung wird luxuriöser, die Motoren zusehends zugkräftiger. Nicht ohne Grund bezeichnete der inzwischen in Kirkland, Washington, ansässige Lkw-Hersteller sein Produkt aus den frühen 90er Jahren als den besten Conventional der Welt. Robuste Verarbeitung von Fahrgestell und Aufbau, viel imposantes Chrom, hochwertige Verarbeitung der Innenausstattung und viel Komfort im Innenraum kennzeichnen den luxuriösen, leistungsstarken Truck. Ausstattungsmerkmale wie Klimaanlage, Kühlschrank, das fast schon obligatorische Funkgerät und TV in der geräumigen Kabine garantieren ein angenehmes Leben der Fahrer, die wochenlang den Truck ihr Zuhause nennen. Die langlebigen, zugkräftigen Motoren mit 270 bis 450 PS Leistung sorgen für einen zügigen Transport der Fracht über die mehrere tausend Meilen langen Strecken. Jahrelang waren Kenworth die teuersten Trucks in den Vereinigten Staaten, da Kenworth mehr Zeit und Mühe auf den Bau der Trucks verwendet als irgendein anderer Hersteller. Dennoch sprechen bis heute Zuverlässigkeit, Qualität, Effizienz und Langlebigkeit für die Kenworth Trucks.

Kenworth W-900

In 1923 the Kenworth Motor Truck Company was formed in Seattle, Washington State, the name being composed from the surnames of the two owners Harry Kent and Edgar Worthington. Increasing production and expansion marked the following years. Kenworth was the first American motor manufacturer in the 1930s to bring out trucks with diesel engines, which due to the much cheaper price of the fuel (only a third of the cost of petrol) secured them an advantageous market position. 1961 saw the launch of the first W-900 Conventional (W stands for Worthington) which, by comparison with previous Kenworth trucks, had a much larger cab and a completely redesigned dashboard. The popularity of the Kenworth trucks led to further expansion of the firm. In the subsequent years the new W-900s underwent noticeably changes. The internal fittings became more luxurious, the engines appreciably more powerful. It was not without justification that the truck manufacturer, now located in Kirkland, Washington, described his product from the early 1990s as the best Conventional in the world. Robust construction of the chassis and superstructure, much striking chrome, expensive internal fittings and great comfort in the interior characterized this luxurious and powerful truck. Features such as air conditioning, refrigerator, the radio and TV that were soon to become obligatory in the roomy cab, guaranteed a pleasant life for the driver who had to call his truck home for weeks on end. The durable, powerful 270 to 450 bhp engines provided speedy long-haul freight transport over many thousands of miles. For years Kenworth were the most expensive trucks in the United States, as Kenworth expended more time and effort on the construction of their trucks than any other manufacturer. Consequently Kenworth trucks are still known for their reliability, quality, efficiency and long service life.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widersetzliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta da Revell GmbH & Co. KG. a di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Modell an Revell GmbH & Co. KG. vörzögata ja omanikuvõtte. Laadimata kopieerimise tululise protseessumise otsusealises toetus.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjensatt med rettslig forfølgelse.
Produkcia i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podobizniac jest zabronione pod odpowiedzialnoscia sadowa.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmavõtte ja õiguste all jääb jälle. Kõnna õigustatud jälitamine toetatakse.
A forma adevărată și a proprietății este Revell GmbH & Co. KG. A ilegalizările sunt subiectul procesului penal.
Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Ouderwettige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinadas na lei.
Modelen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All inplåring beträffande vilka lagar om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.
Модель изготовлена и находится собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуют и отягчат в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηρθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραποιες μιμησεις θα καταδικασονται δικαστικως.
Forma byl vytvořena firmou Revell GmbH & Co. KG. a je její vlastní. První nezákonná napodobování se bude postupovat soudně cestou.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Nevladna kopije bodo pravno kaznjene.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustrufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Siavase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, e utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nel susseguenti stadi di costruzione.
 Huomiot suoravat symbolit, jotta käytettäin seuraavissa kokoonmistävissä.
 Legg marka til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w porządkowych etapach montażowych.
 Daha sonra ki metaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presta atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Összefoglaló: Nedanulいたő pődogram anvődta i de főljőande arbetsmomentena.
 Legg varnigst märke til fėljende symboler, som benyttes i de fėljende byggestrffer.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se použijí v konstrukčních stupních.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se použijí v konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelőpít
nem szabad ragasztani
Ne lepiti

Wahlweise
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Vahlohtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Szemlel
Valtoinein
tetszés szerint
način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de etapas do trabalho
Número de passagel
Antal arbetsmoment
Antal arbetsmoment
Antal arbetsforloeb
Antall arbeidstrinn
На количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Téppel
Tape
Tape
Клейкая лента
Ταśmy klejająca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandi
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i båd og anbringes
Dypp blødt i vann og sett det på
Περσολογώ καρτίνκι ναμοχίτη και να ανεστη
Zmlićkozyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı sudâ yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite ve vodě a umistit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



1.

2



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delena tarke
Onderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna oslen kuvua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivě díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavní deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoonmistäjiesitys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Korrmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

Klarschitteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga detaljer
Läpinksyvä osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Ρυσσηκη ζλοζονηων εξαρτηματων
ειπευκονιση των συναρμολογημενων εξαρτηματων
Birlesitirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla
Det samme arbejds gentages på den modsættiggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarla
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamlatot a szemben található oldalán megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjar av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem

Chromteile
Chrom parts
Pièces chromées
Chroom onderdelen
Cromar las piezas
Peça cromada
Parti cromate
Kromdetaljer
Kromatut osat
Krom-dele
Kromdeler
Хромованні деталі
Elementy chromowane
εξαρτήματα χρωμιου
Krom parçaları
Χρόμωvé díly
króm alkatrészek
Kromirani deli

D: Bellegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
S: Beakta bilagad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomiot ja säilytä ohjelset varotuksel.
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetslest klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: προσέξτε τις συννημνες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε τις τοι ώστε να τις χτε πάντα σε διάθ ση ασ.

TR: Etekli güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen' bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven' na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye flyelembé és tartsa fellapoz-sra készen!
SL: Prilozena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Paintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvitavat värit Nedvendige farger Potrzebne kolory Gerektl renker Szükséges színek
Required colours Benötigte kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebni barvy Potrebna barva

A

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
prata, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidematt
maista, silkkihimmeä
sort, silkenat
sort, silkenat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

B

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
noir, satiné mat
anthracit, mat
anthracite, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antrasit, matt
antrasit, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

C

lufthansa-gelb, seidenmatt 310
'Lufthansa' yellow, silky-matt
jaune 'Lufthansa', satiné mat
Lufthansa gelb, zijdemat
amarillo Lufthansa, mate seda
amarillo Lufthansa, fosco sedoso
giallo Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-gul, sidematt
Lufthansa-keltainen, silkkihimmeä
Lufthansa-gul, silkenat
Lufthansa-gul, silkenat
желтый "люфтваган", шелк-матовый
žofný Lufthansa, jedwabisto-matowy
κίτρινο δ'αυδ'αυδ', μεταξωτό ματ
lufthansa sarisi, ipek mat
žlutá Lufthansa, hedvábně matná
Lufthansa-sárga, selyemmatt
lufthansa rumena, svila mat

D

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
järntårig, metallic
leräksenvärinen, metallikkö
jern, metallisk
jern, metallic
стальной, металллик
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metallik
železná, metaliza
vas, metál
železna, metalik

E

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metálico
aluminium, metallic
aluminium, metallikkö
aluminium, metallisk
aluminium, metallic
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metallik
híniková, metaliza
aluminium, metál
aluminium, metalik

F

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, mat
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

G

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metálico
silver, metallic
hopea, metallikkö
sølv, metallisk
selv, metallic
серебряный, металллик
srebro, metaliczny
ασήμι, μεταλλικό
gümüş, metallik
stříbrná, metaliza
ezüst, metál
srebrna, metalik

H

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
oranje, helder
laranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oranssi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγής
portakal, seffaf
oranžová, čirá
narancs, áttetszű
pomaranadžasta, jasna

J

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermeelho, chiaro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
röd
красный
czerwony
κόκκινο, διαυγής
kirmizi, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetszű
rdeča, jasna

K

Hellgrau, matt 76
Light gray, matt
Gris clair, mat
Lichtgrün, mat
Gris claro, mate
Cherzo-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vasleharmaa, mahta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Vilglosszürke, matt
Světlo šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

L

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermeelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrari-röd, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rot, skinnende
Ferrari-rot, blank
Феррари-красный, блестящий
czerwony Ferrari, blyszczący
Κόκκινο της Ferrari, γυαλιστερό
Ferrari kirmizisi, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

N

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
cizento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grá, sidematt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkenat
grå, silkenat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

O

blau, glänzend 52
blue, gloss
bleu, brillant
blauw, glansend
azul, brilhante
azul, brilhante
blu, lucente
blå, blank
sininen, kiiltävä
blá, skinnende
белый, блестящий
niebieski, blyszczący
γκρι, γυαλιστερό
mavi, parlak
modrá, lesklá
kék, fényes
plava, bleskajoča

P

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ottone, metalico
mässing, metallic
messinki, metallikkö
messing, metallisk
messing, metallic
латунный, металллик
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκο, μεταλλικό
pirinç, metallik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metál
mesing, metalik

Q

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
dunkelgrün, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cizento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidematt
harmaa, silkkihimmeä
mörkgrå, silkenat
mörkgrå, silkenat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

R

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
török, sidematt
puusäkea, silkkihimmeä
trabun, silkenat
trabun, silkenat
древяно-коричневый, шелк-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

S

farblos, matt 2
clear, matt
incoloro, mat
Kleurloos, mat
incoloro, mate
incoloro, fosco
trasparente, opaco
färglös, matt
värtilön, himmeä
faveles, mat
klar, matt
бесцветный, матовый
bezbawny, matowy
óχρωμο, ματ
renksiz, mat
bezbarevná, matná
színtelen, matt
brezbarvna, mat

T

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
gris, mat
gris, mate
incoloro, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

U

farblos, glänzend 1
clear, gloss
incoloro, brillant
Kleurloos, glansend
incoloro, brillante
incoloro, brilhante
trasparente, lucente
färglös, blank
värtilön, kiiltävä
faveles, skinnende
klar, blank
бесцветный, блестящий
bezbawny, blyszczący
óχρωμο, γυαλιστερό
renksiz, parlak
bezbarevná, lesklá
színtelen, fényes
brezbarvna, bleskajoča

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassonbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen. Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelsstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelsstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles de qualité ainsi que des contrôles de poids.

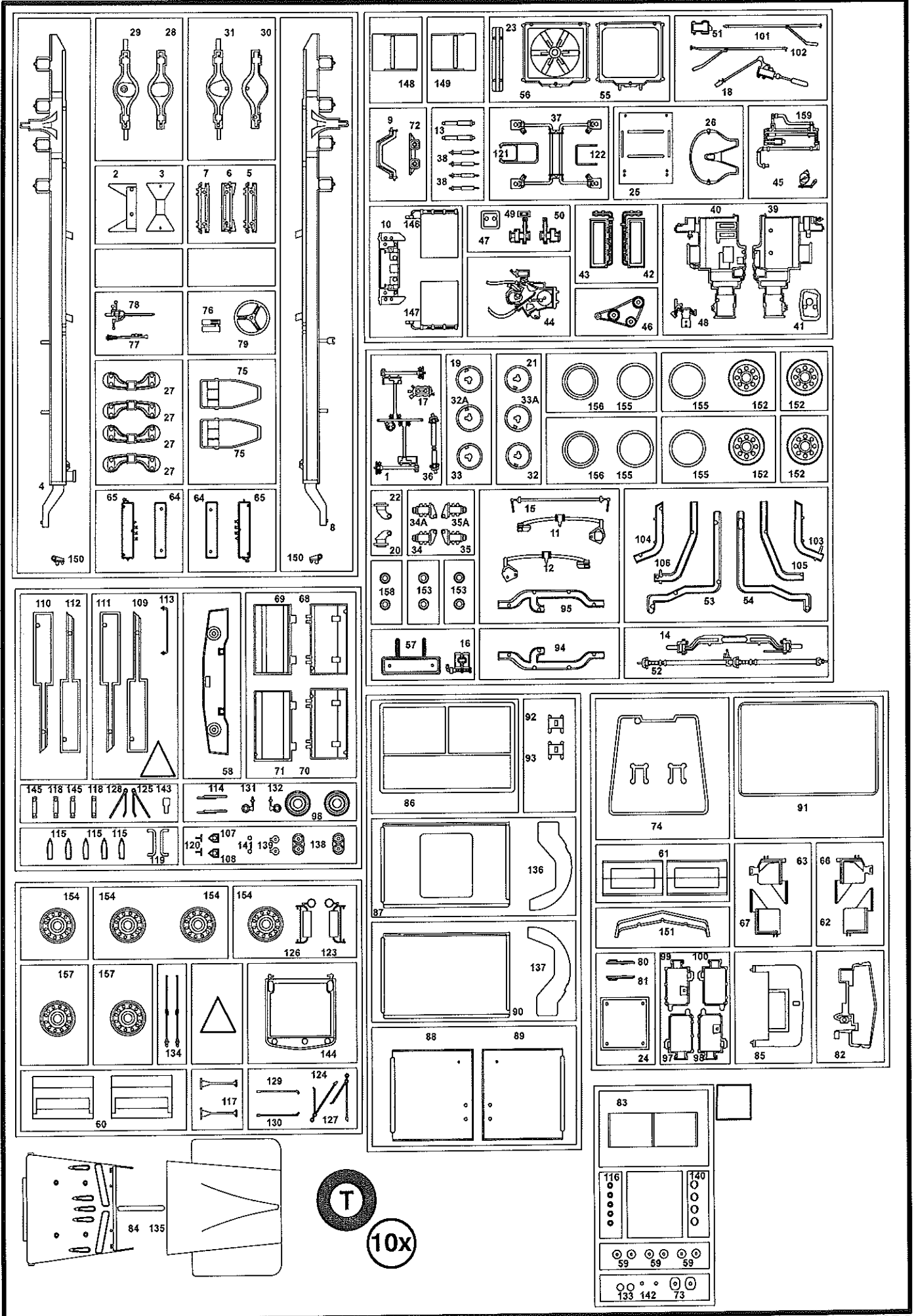
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

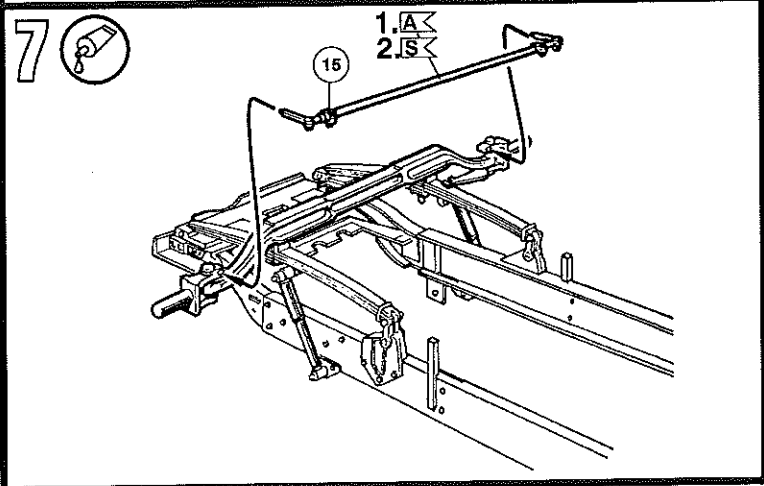
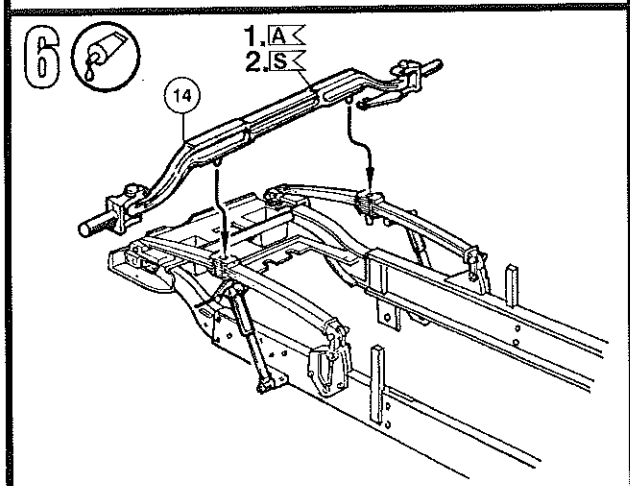
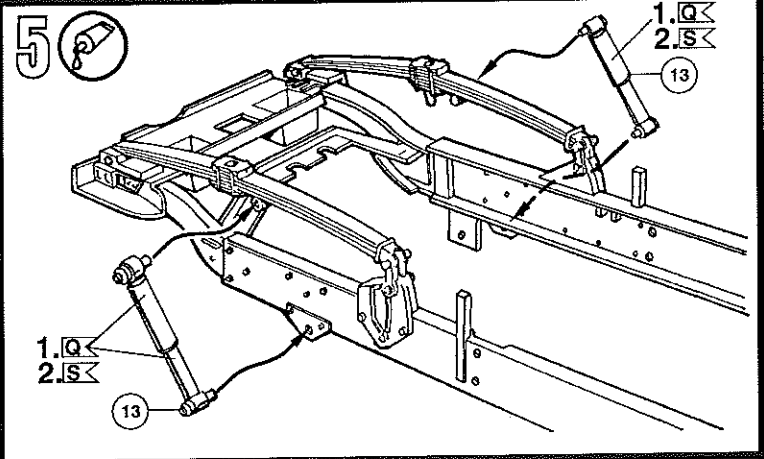
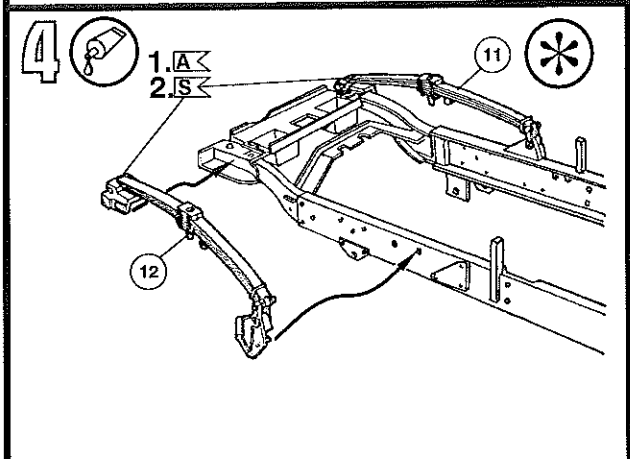
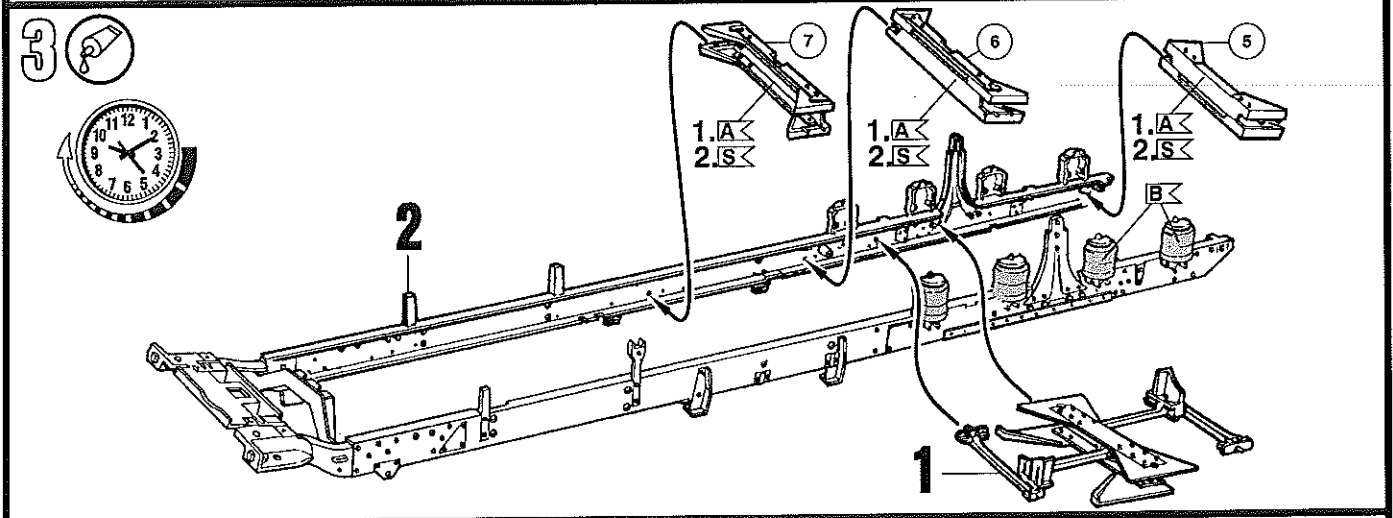
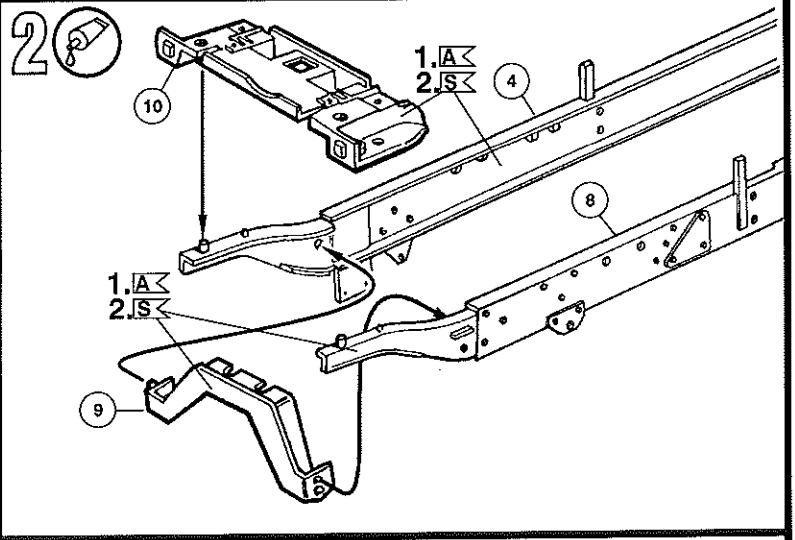
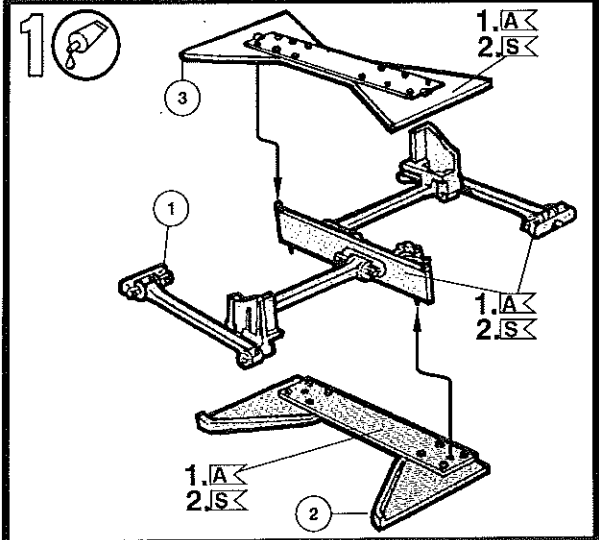
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelsstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

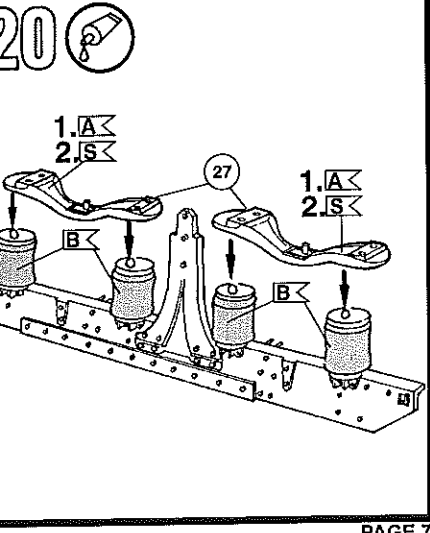
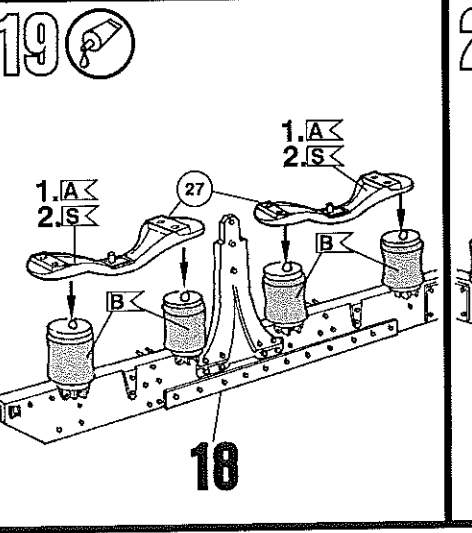
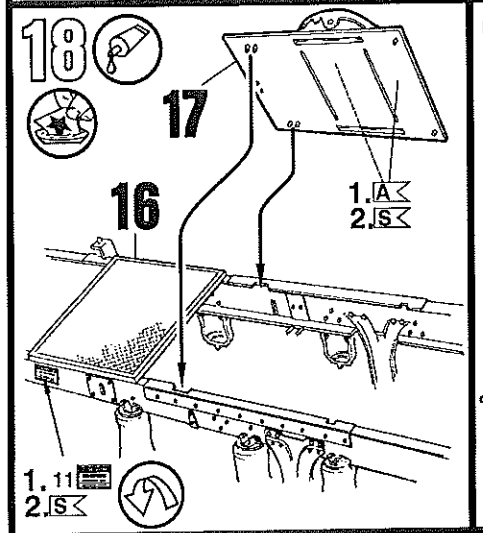
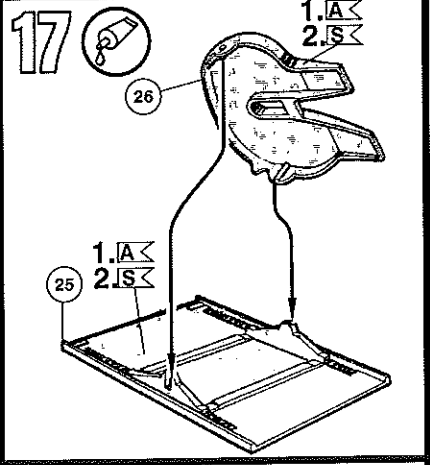
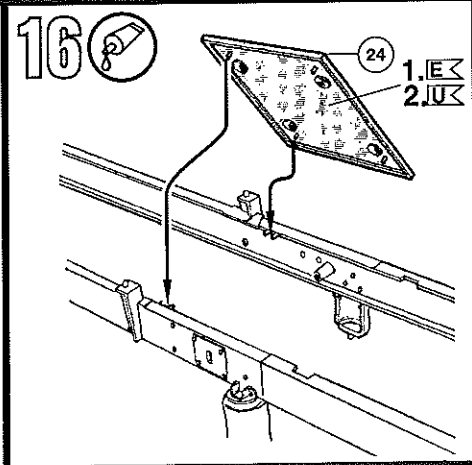
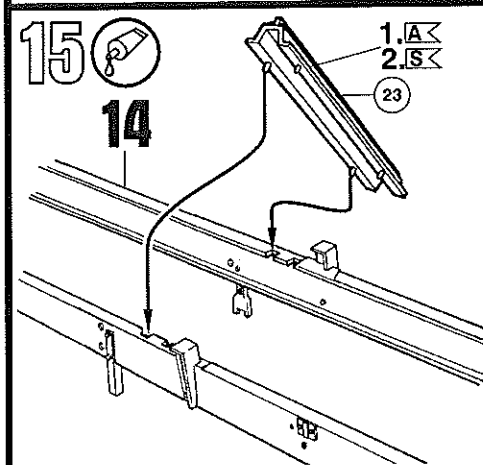
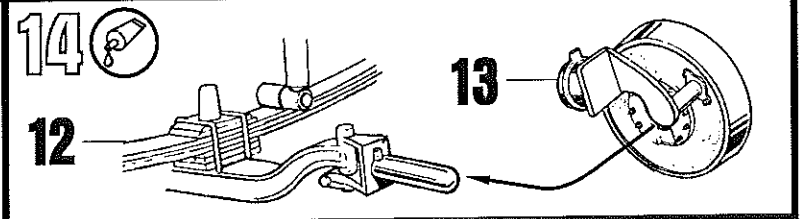
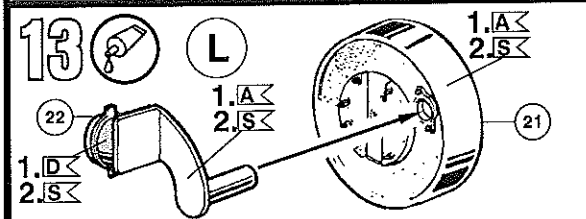
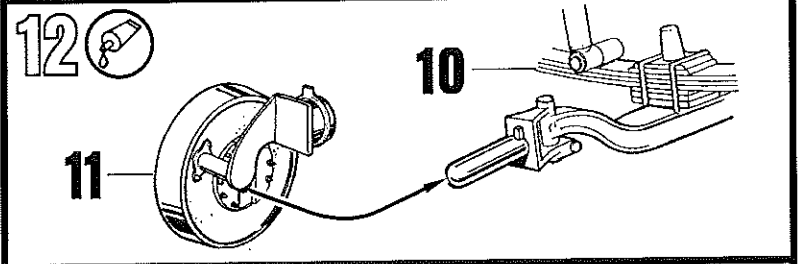
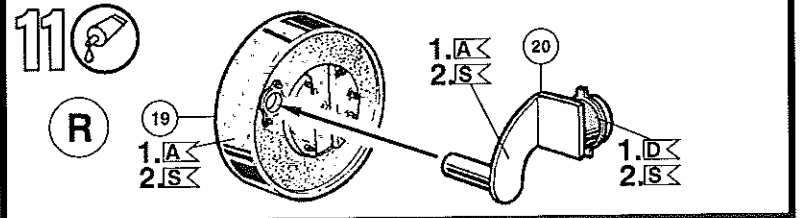
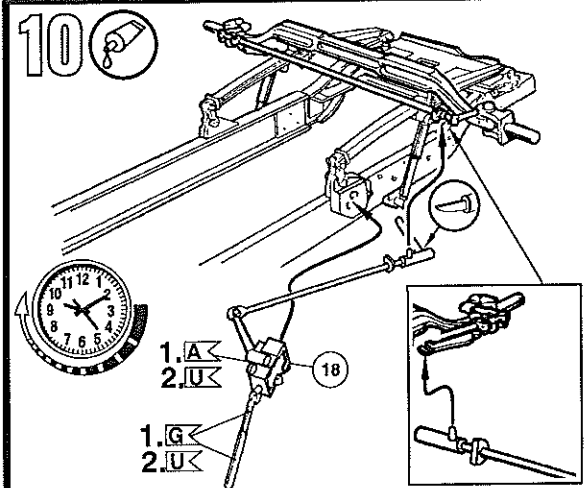
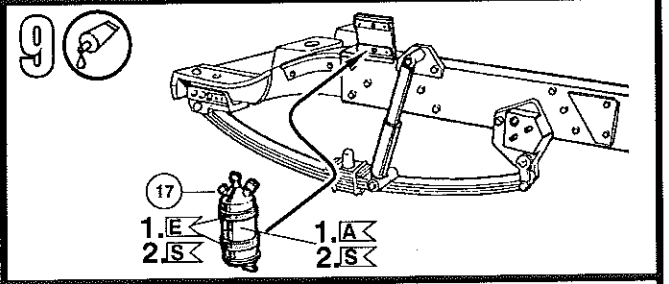
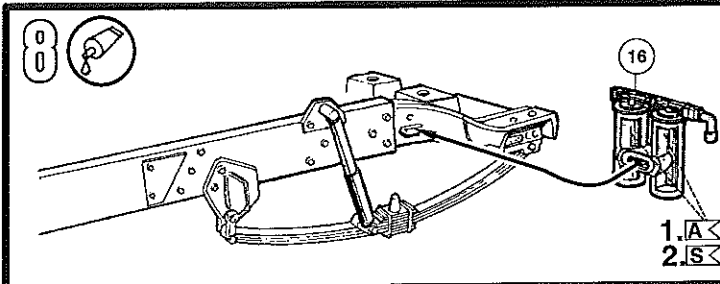
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

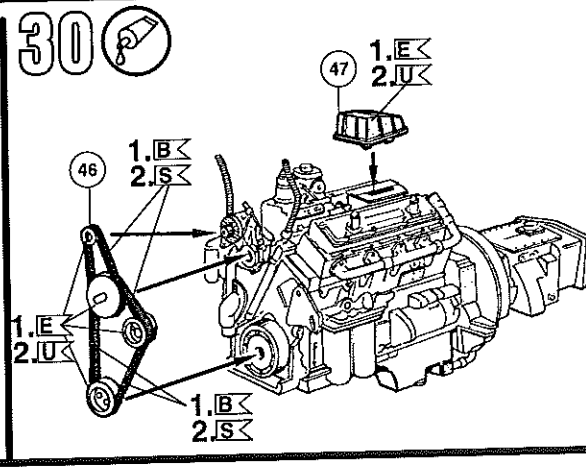
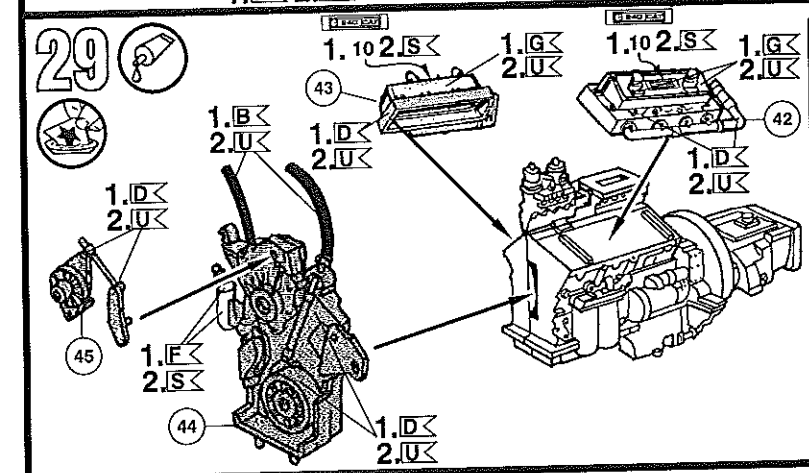
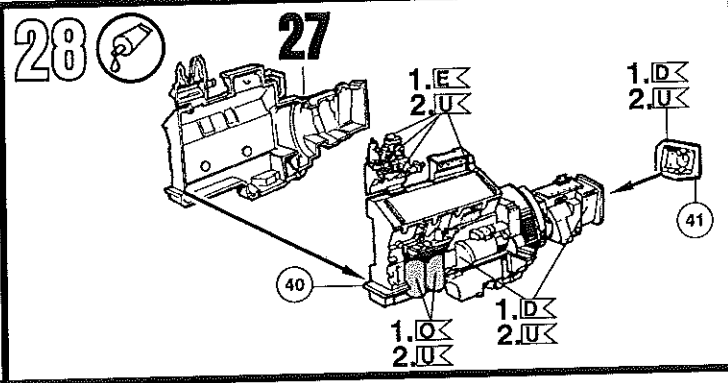
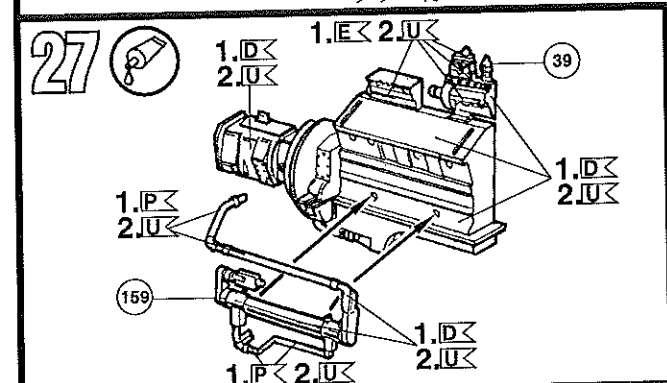
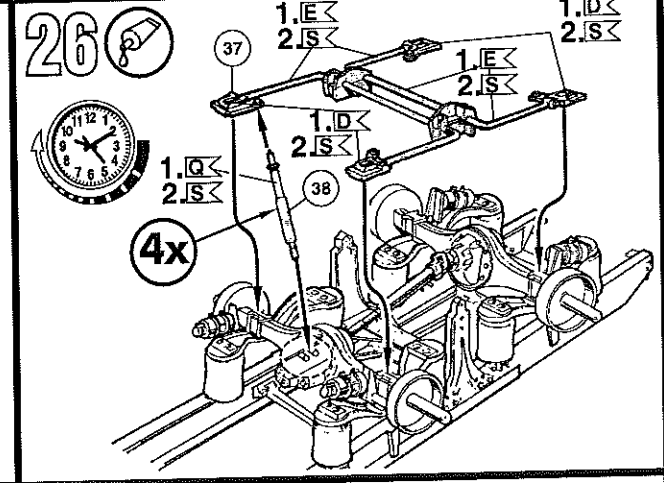
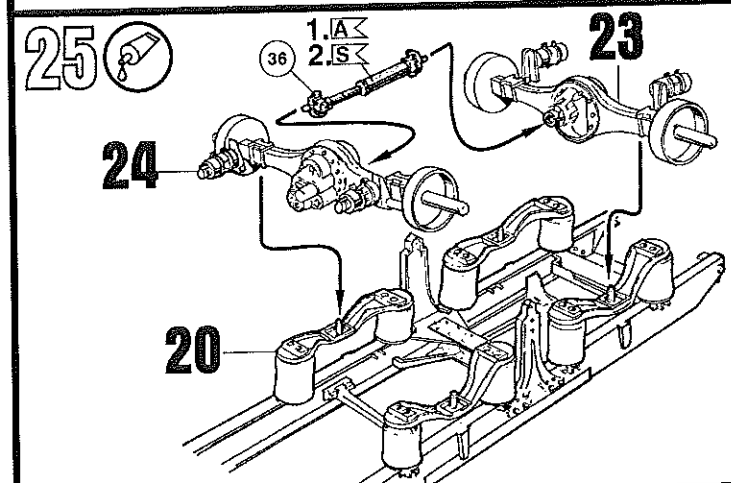
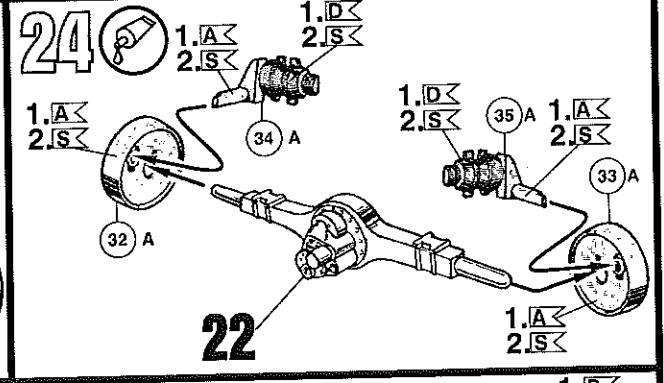
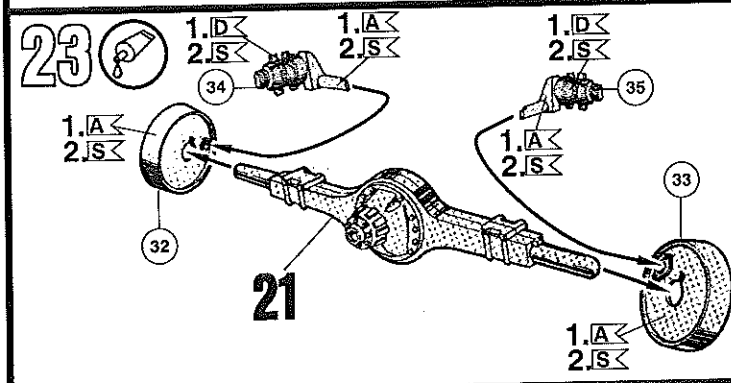
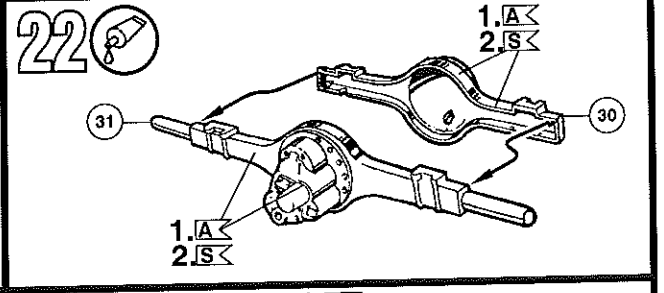
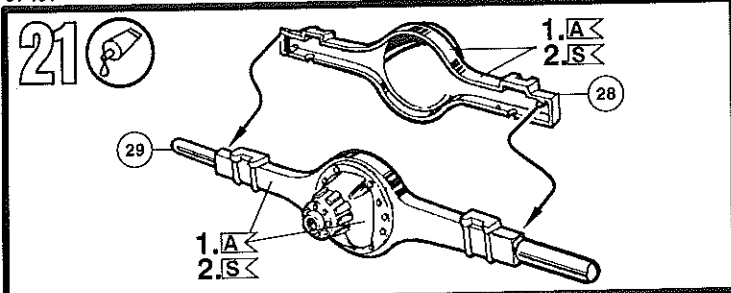
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepcode en de kassonbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelsstrasse 20-30, 32257 Bünde. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

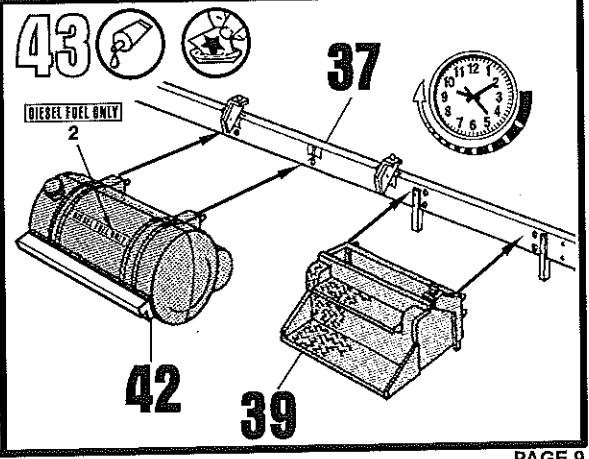
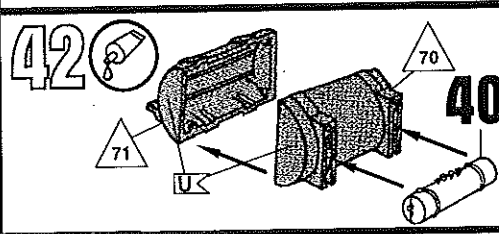
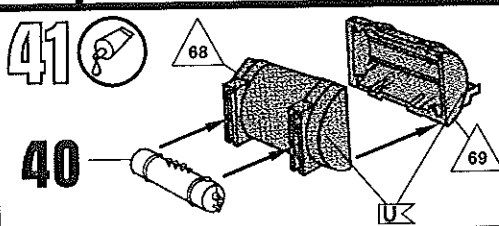
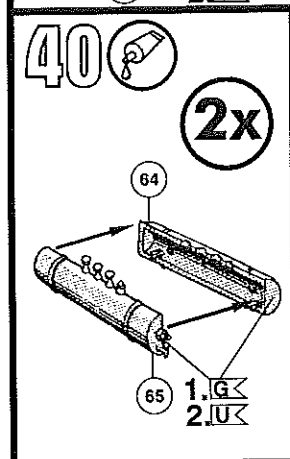
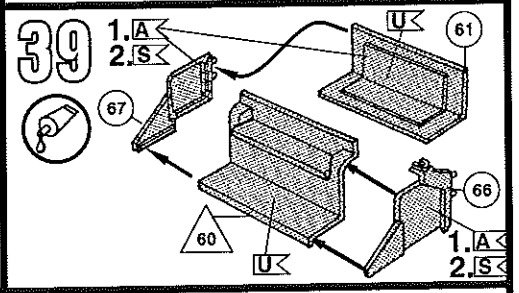
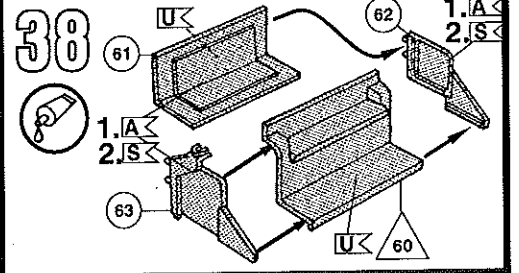
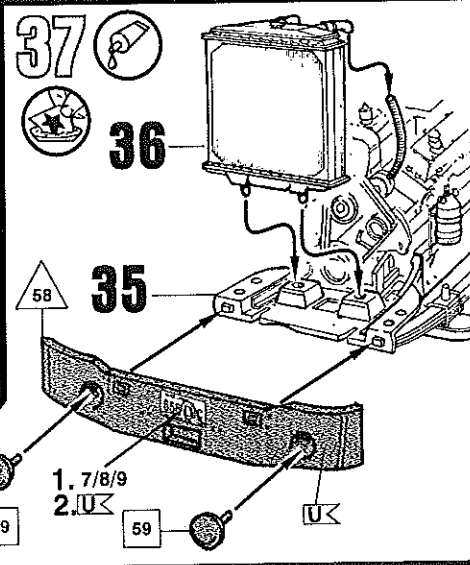
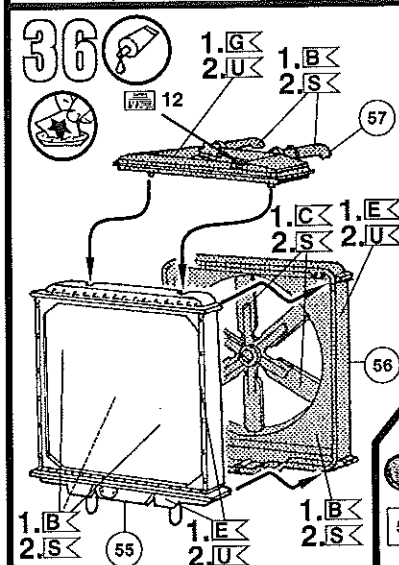
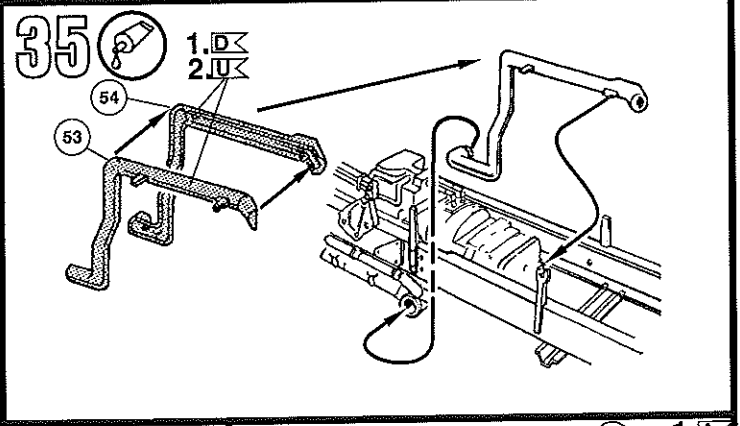
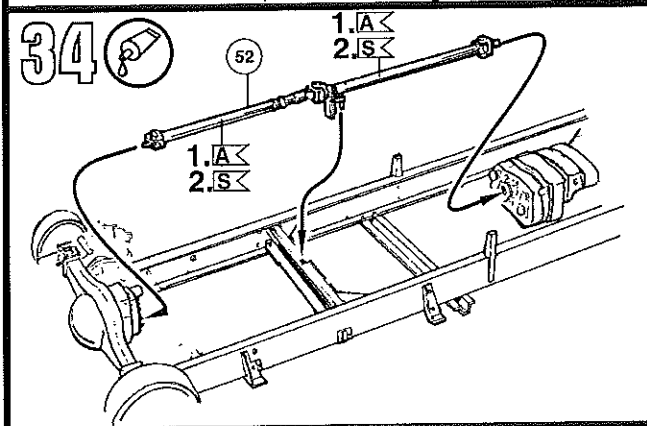
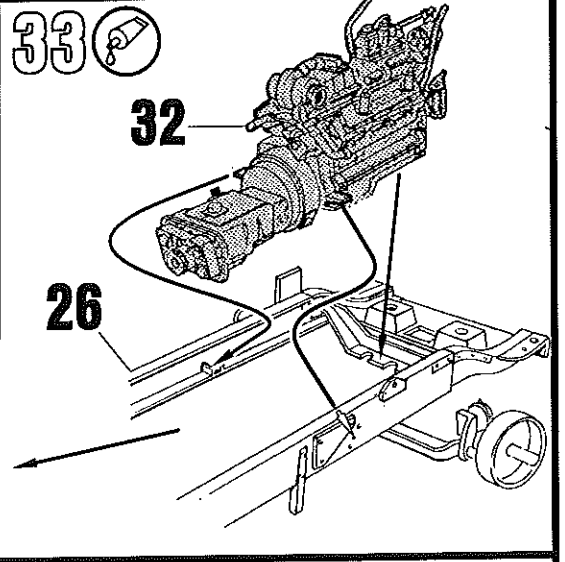
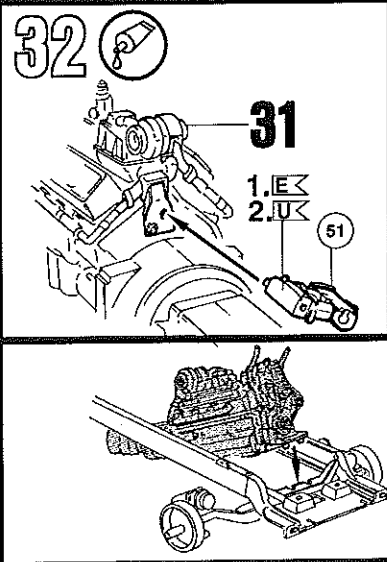
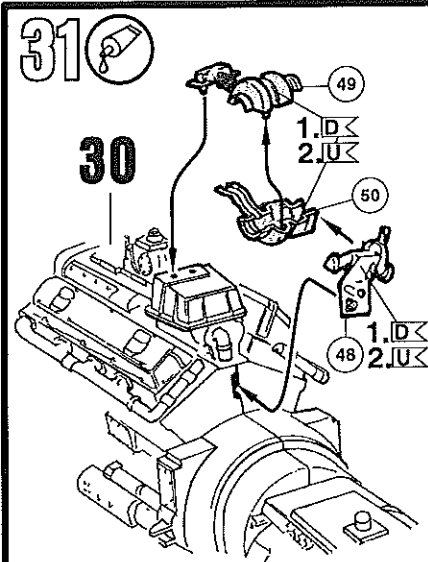
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkeller.

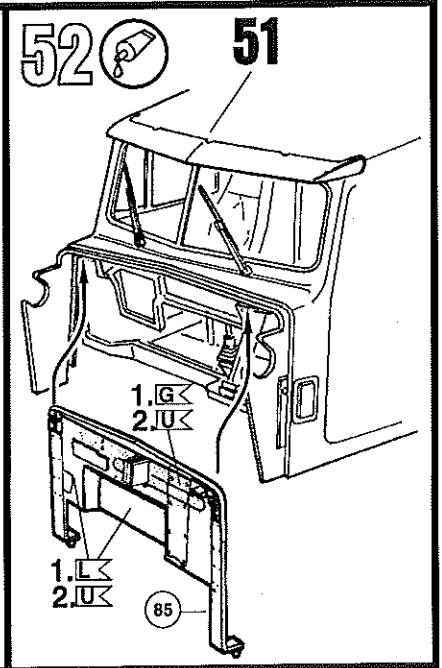
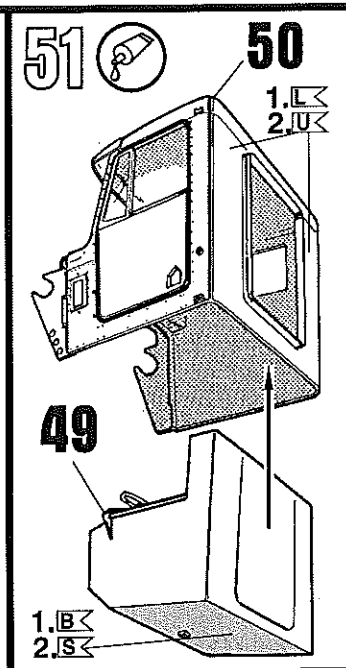
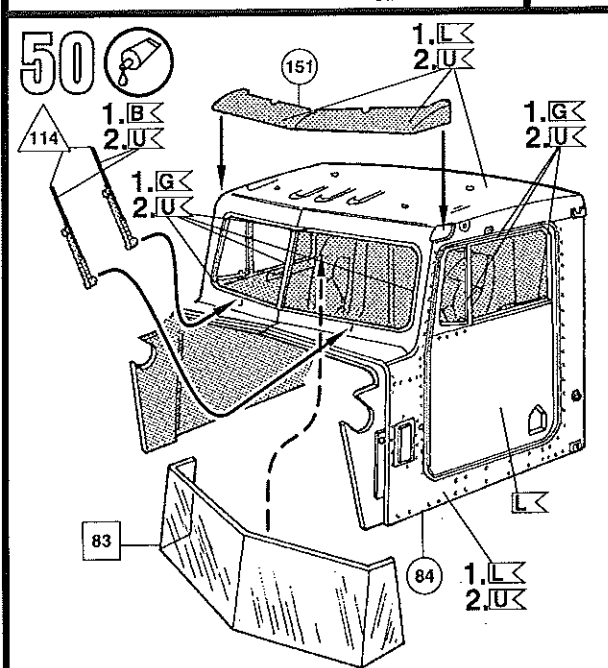
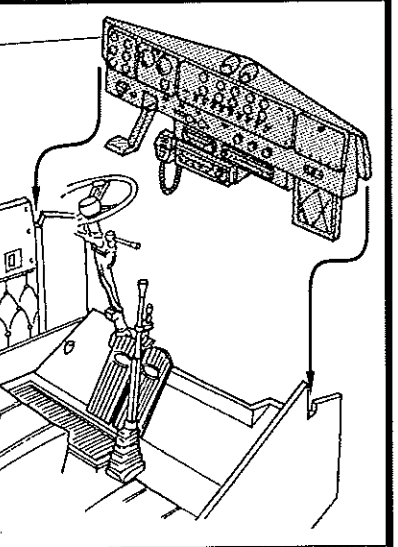
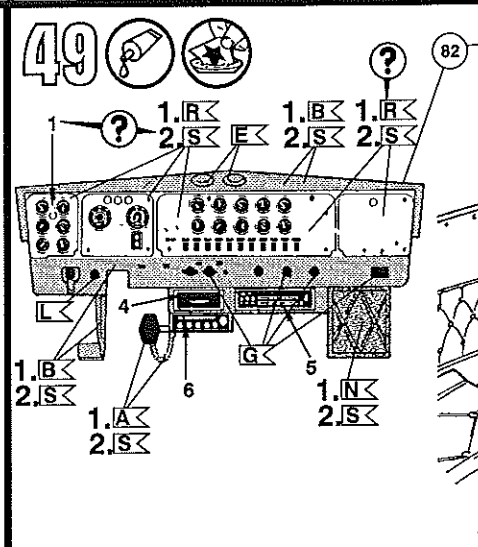
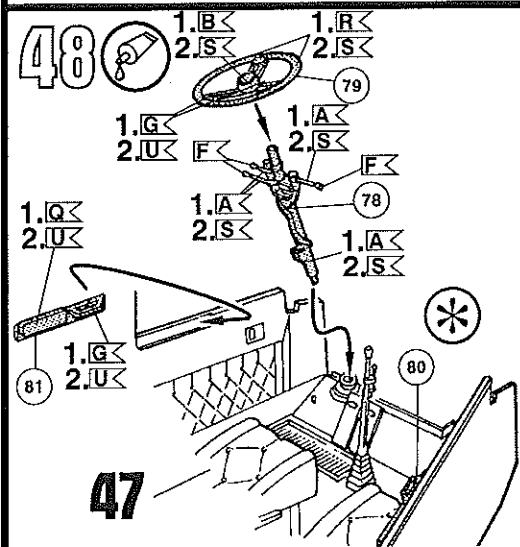
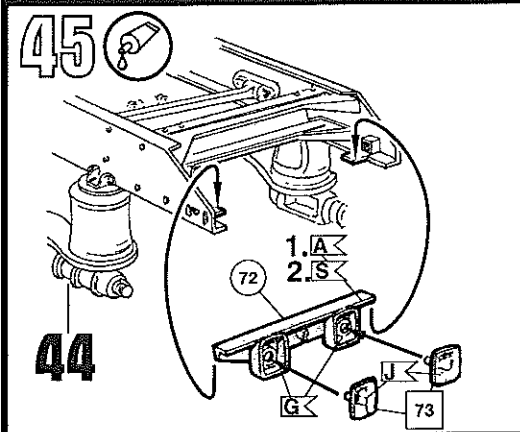
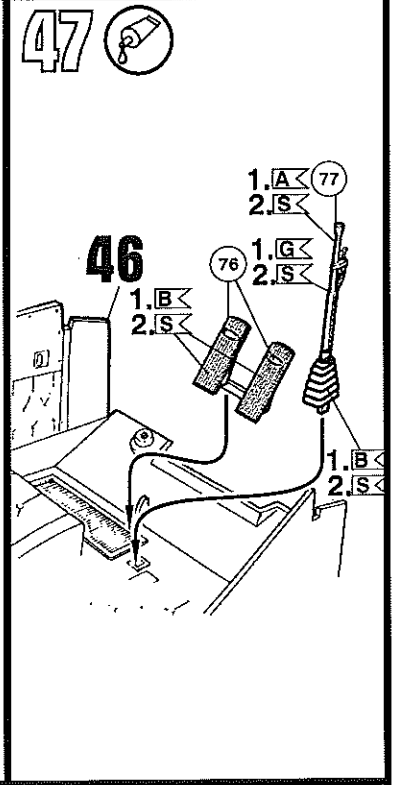
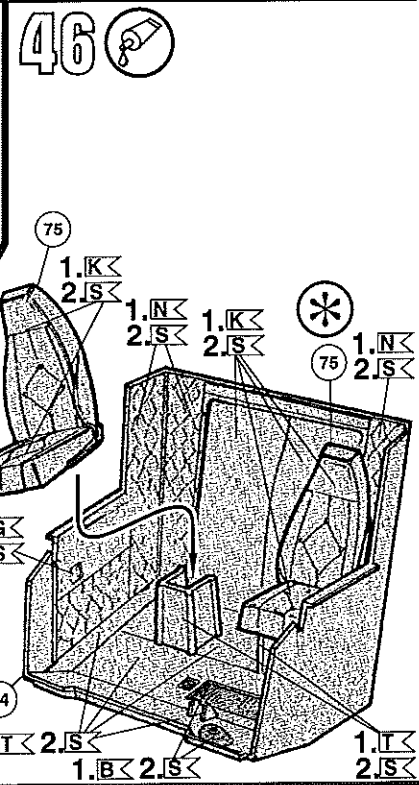
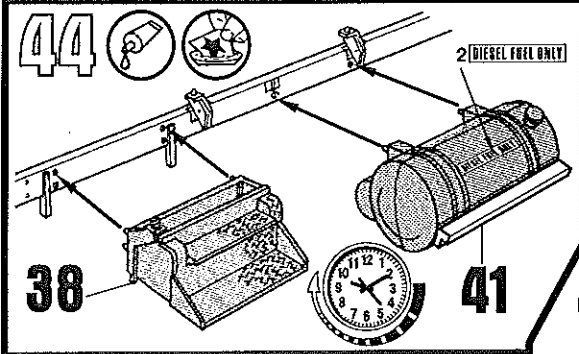


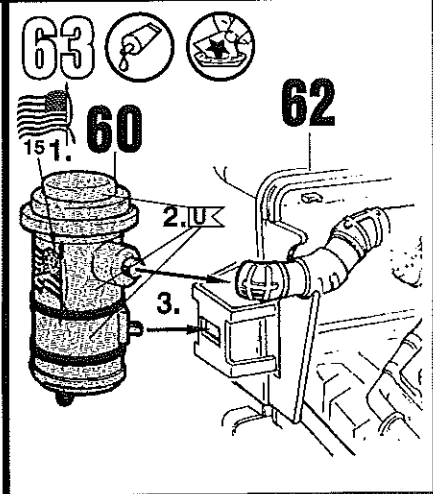
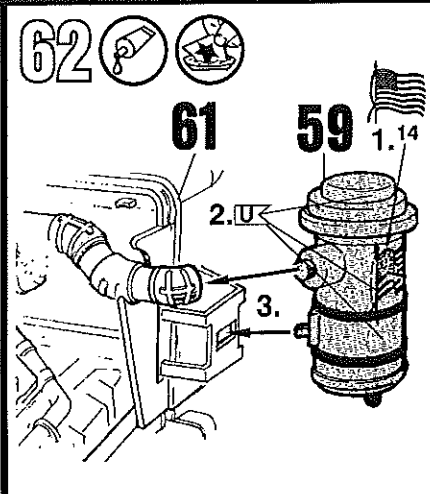
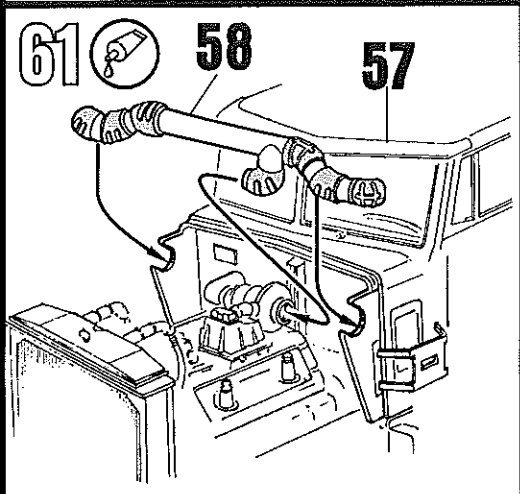
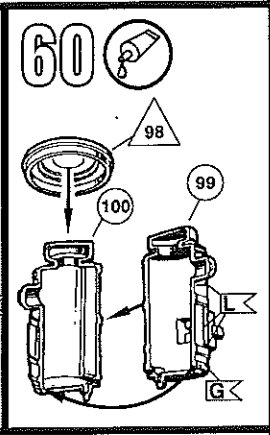
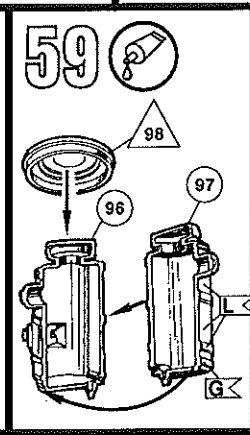
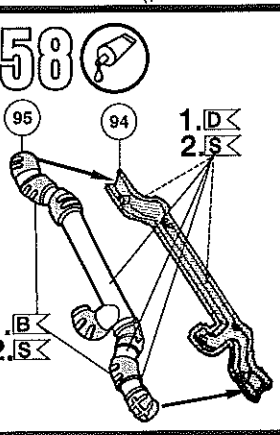
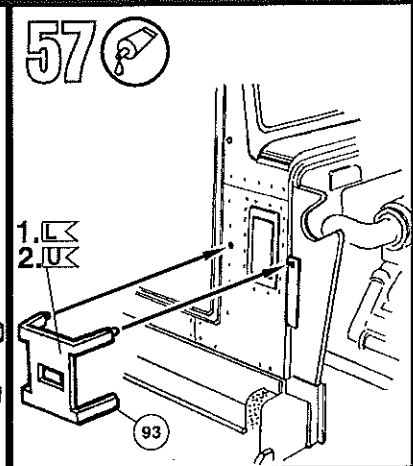
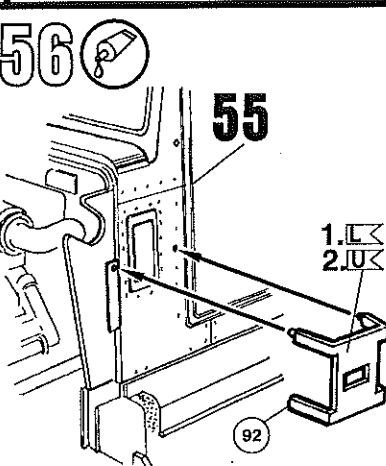
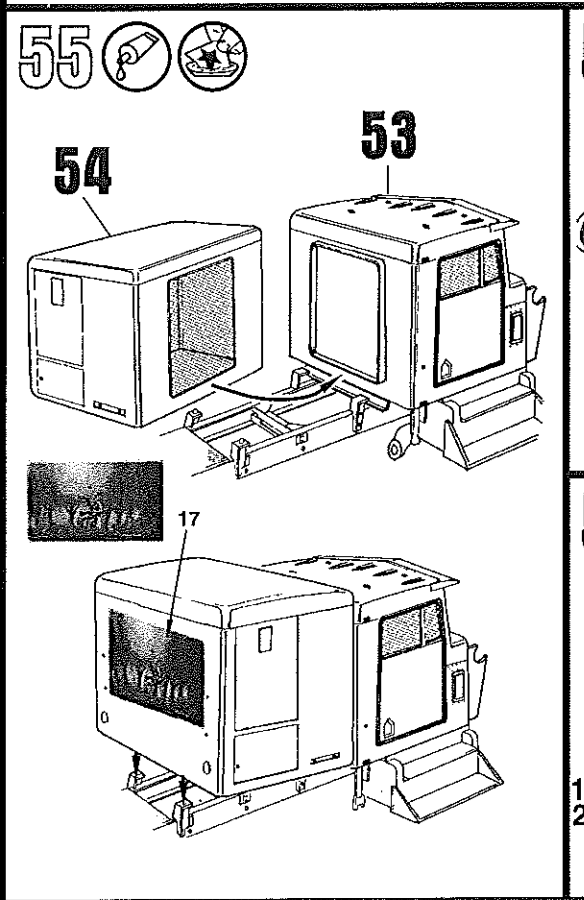
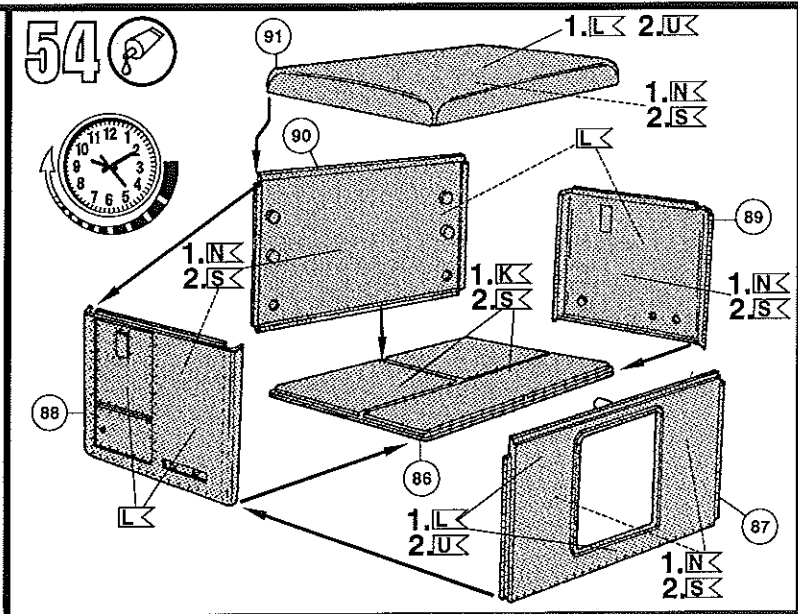
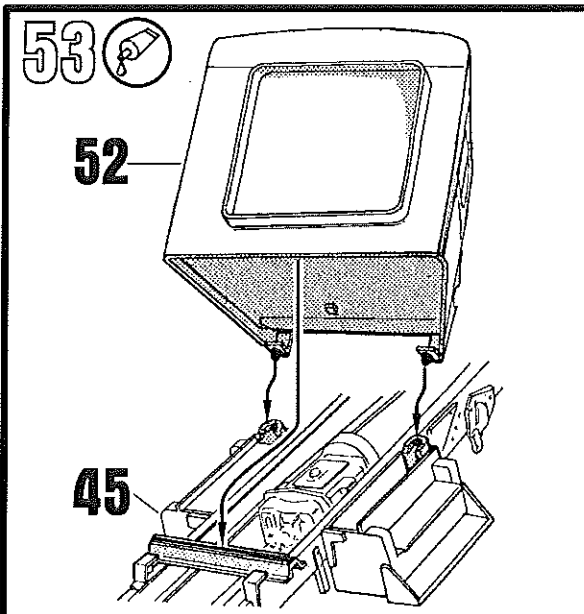


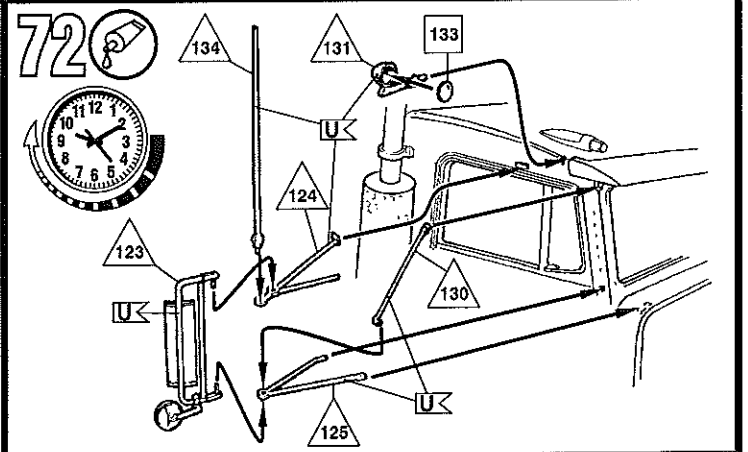
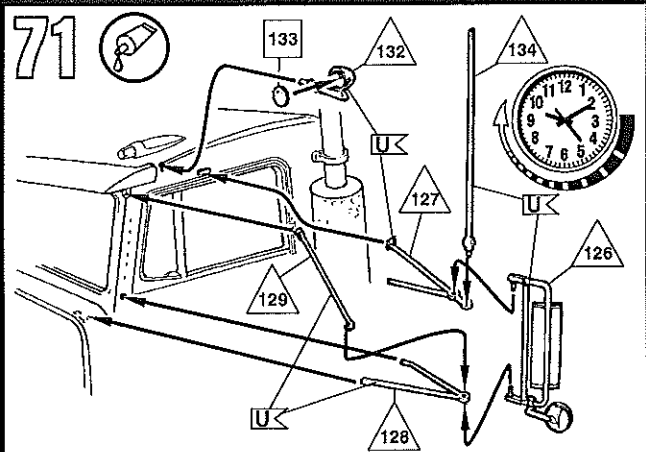
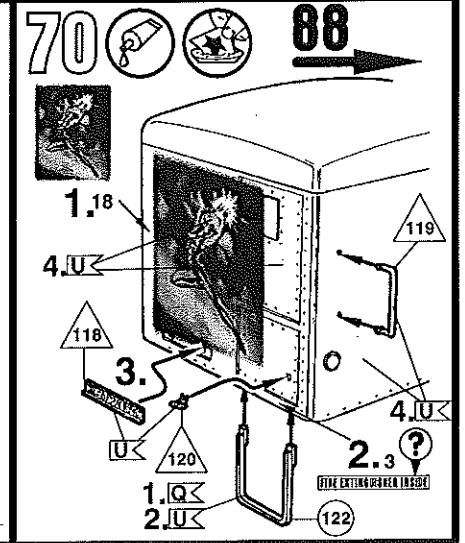
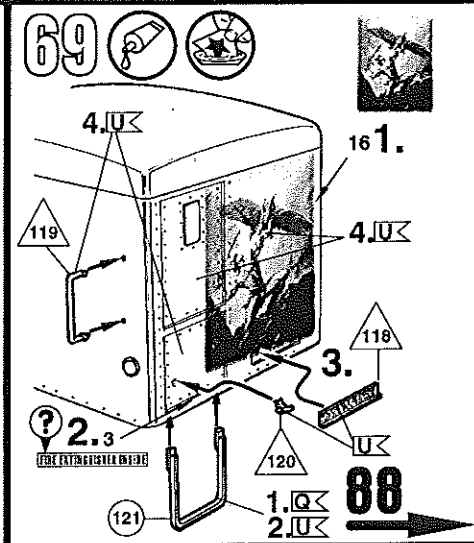
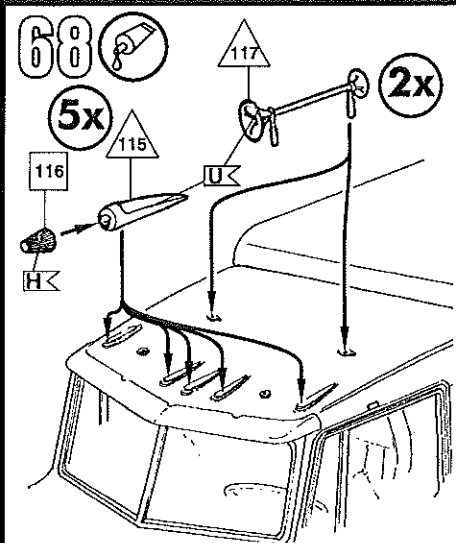
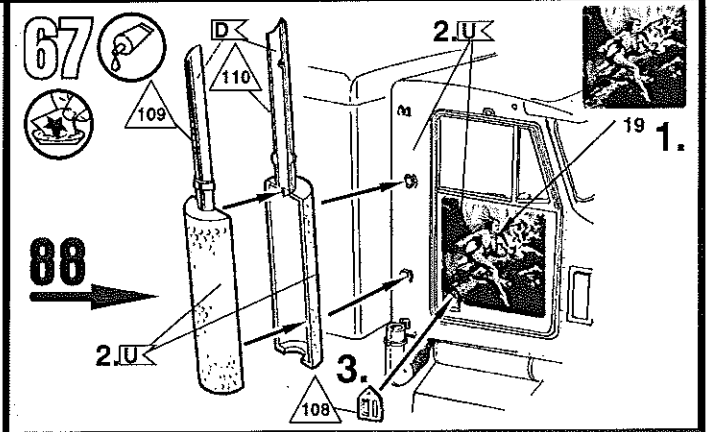
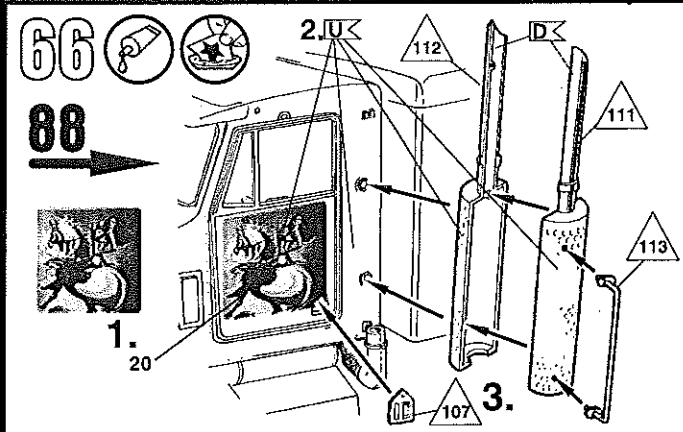
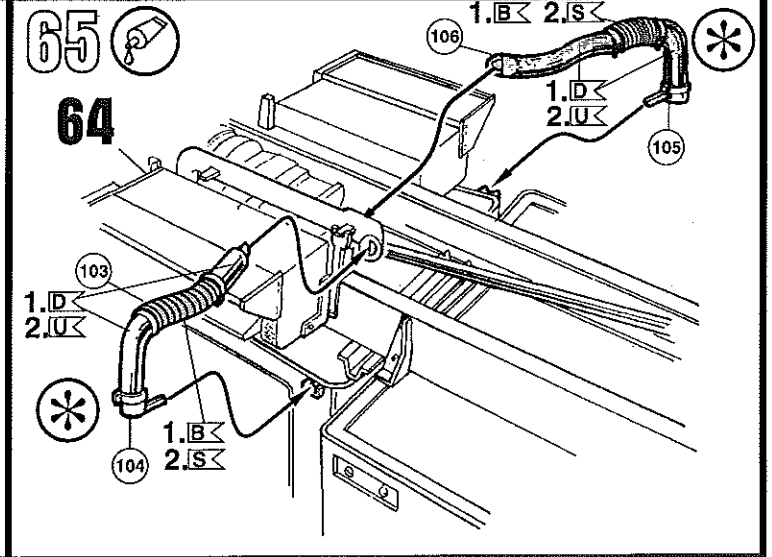
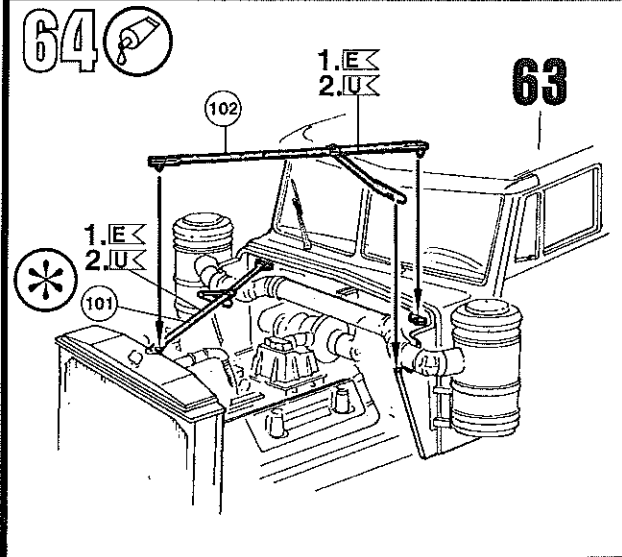


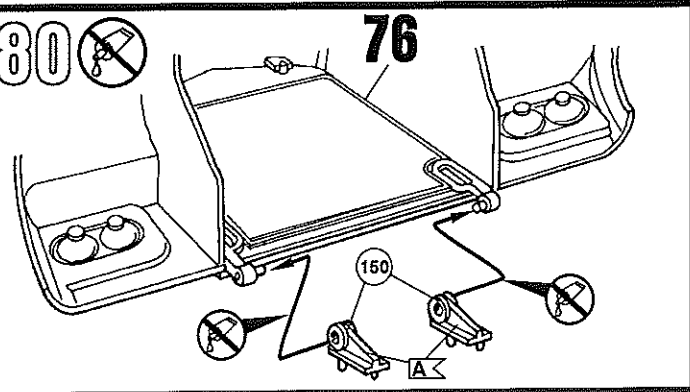
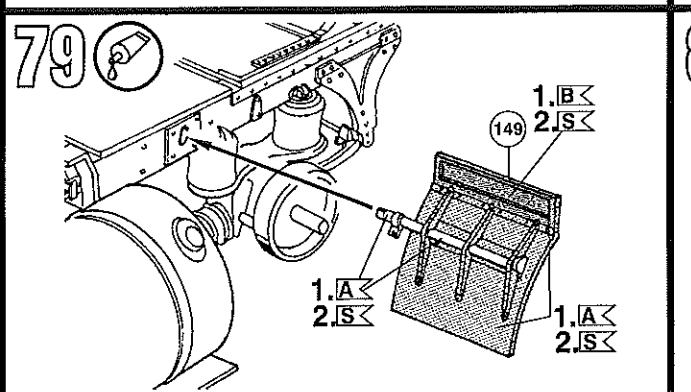
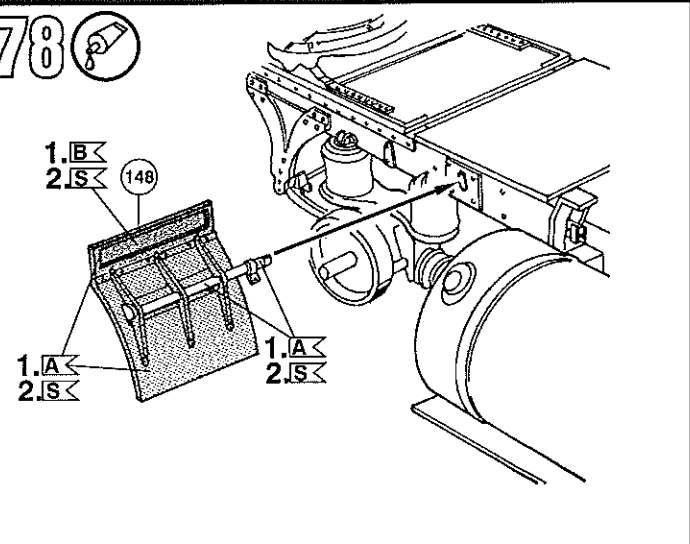
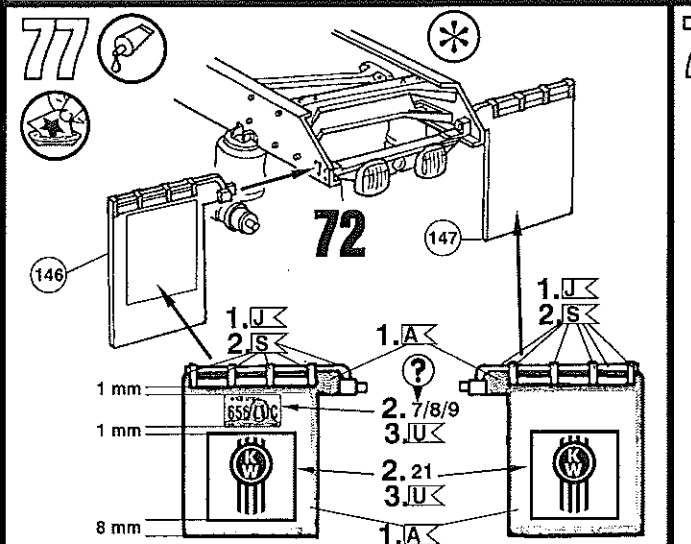
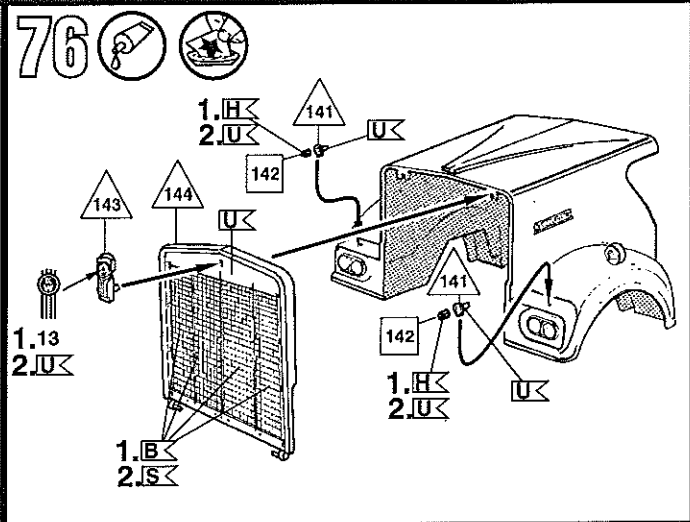
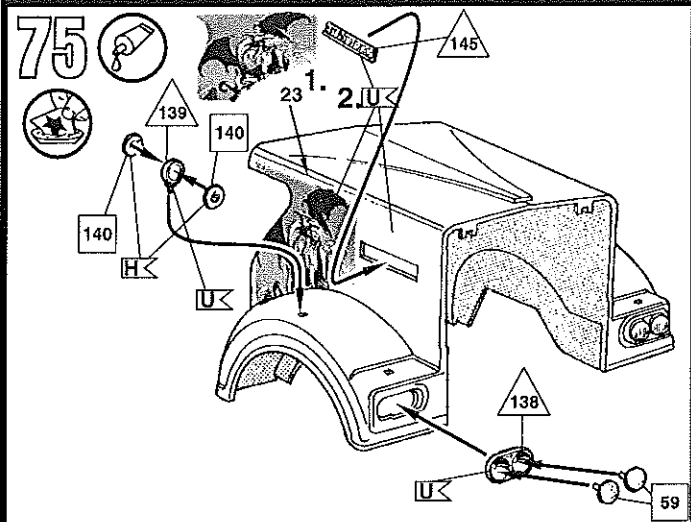
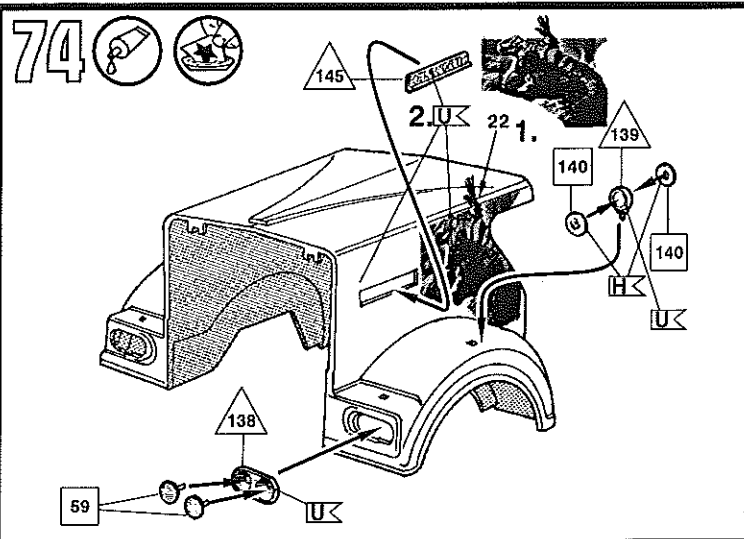
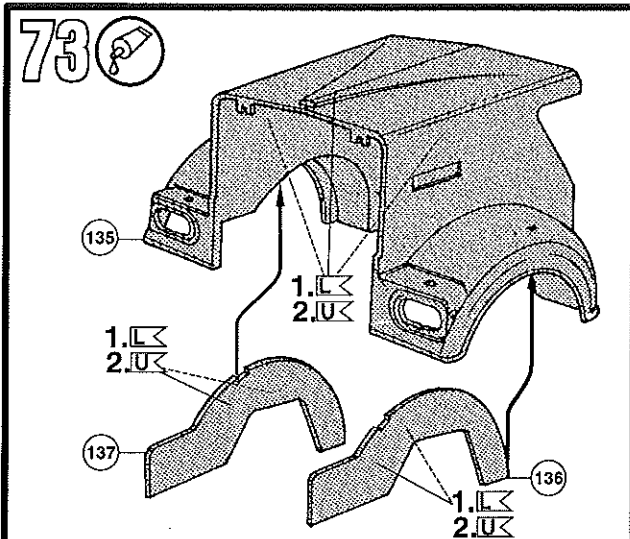


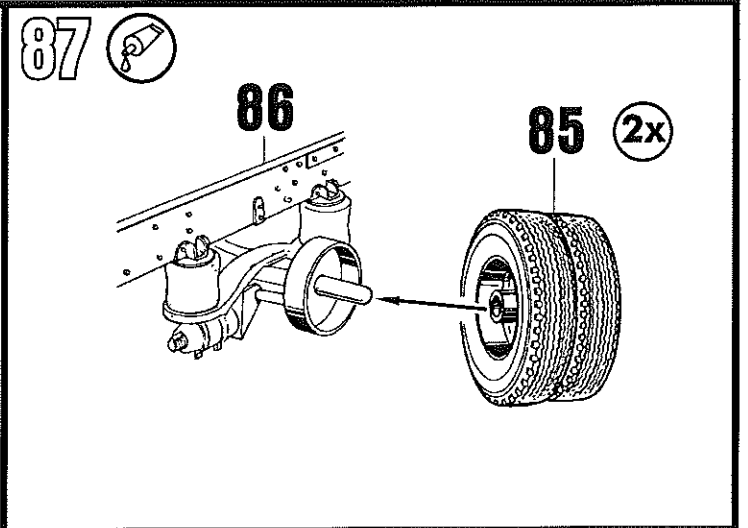
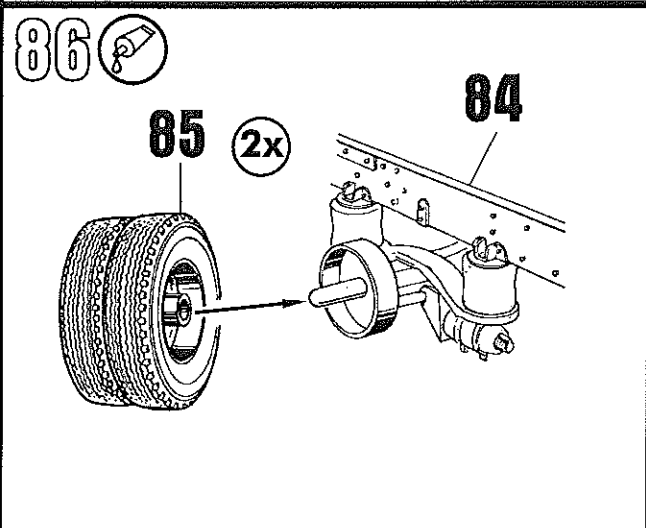
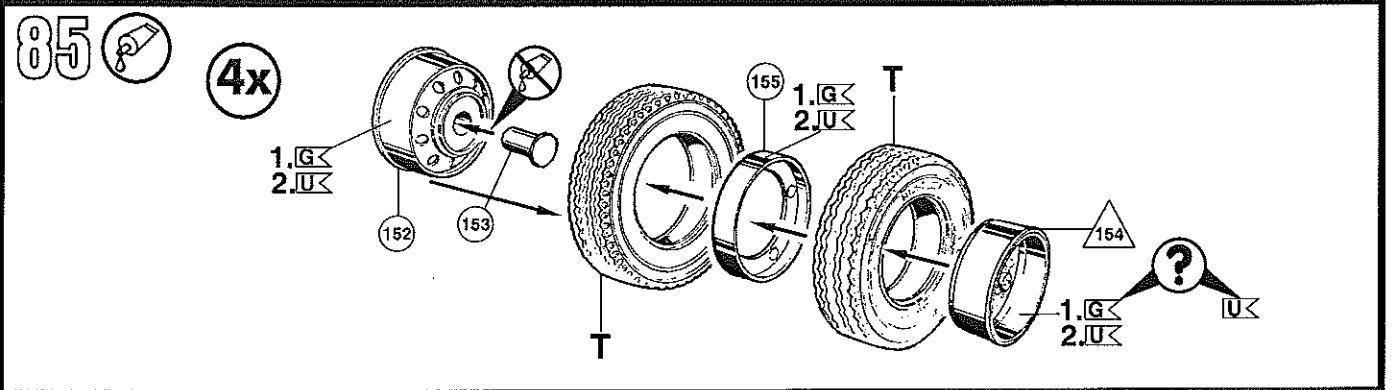
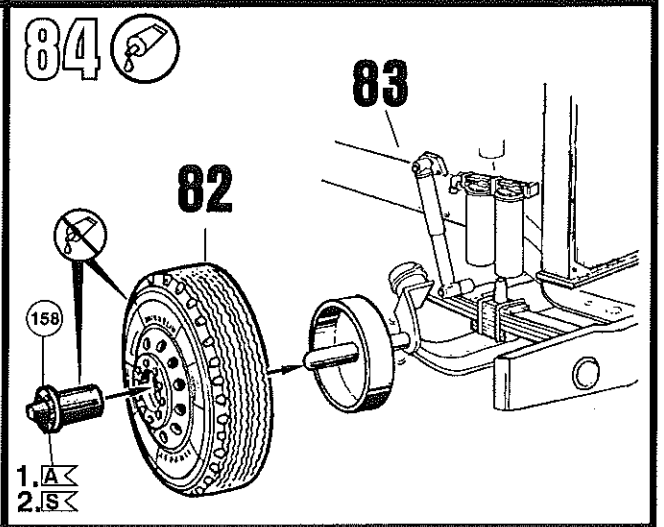
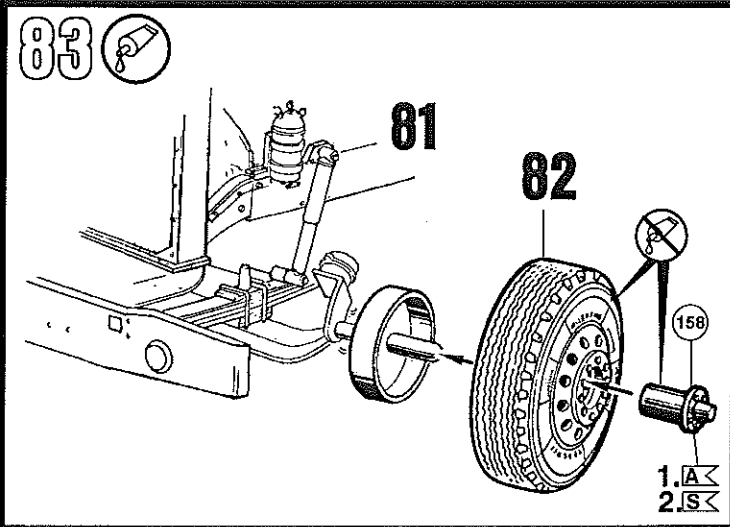
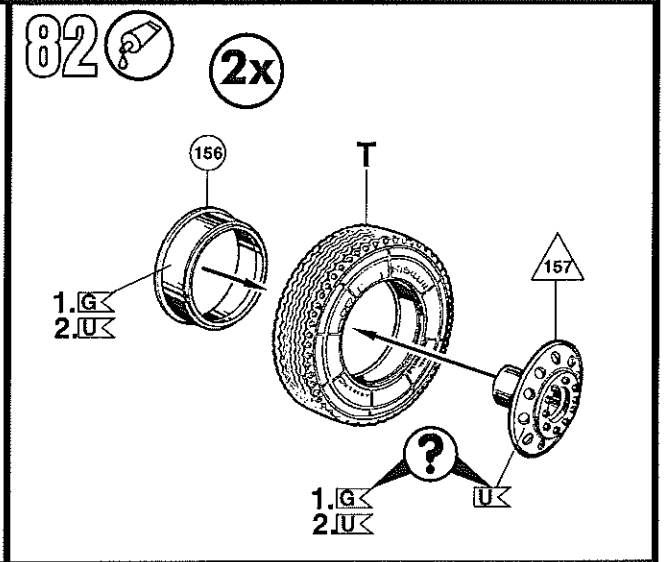
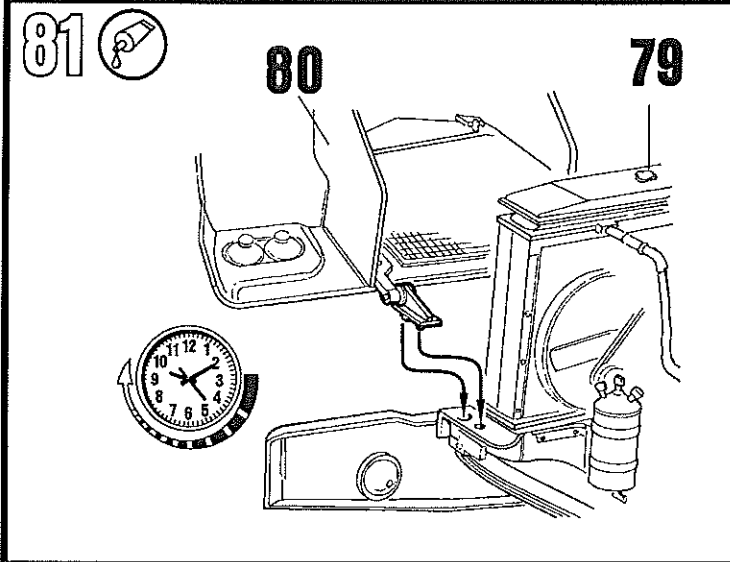




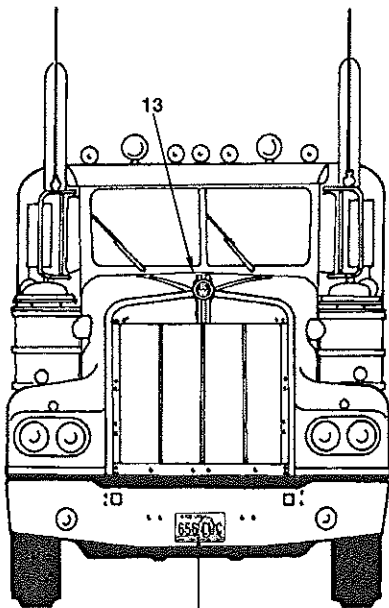
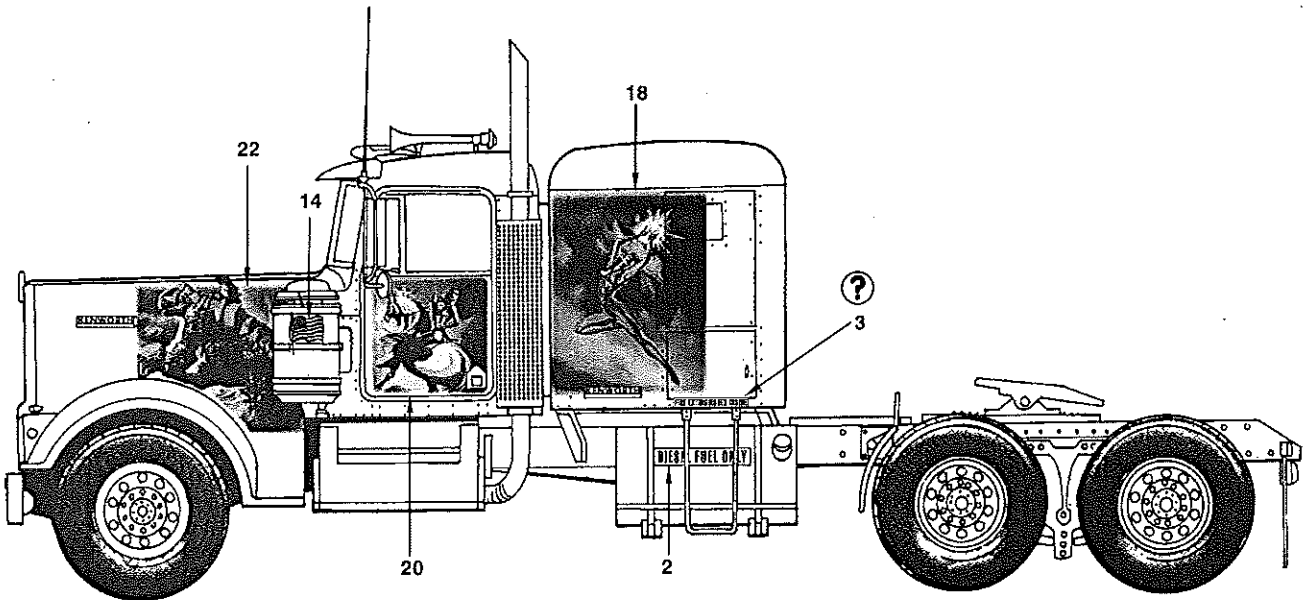
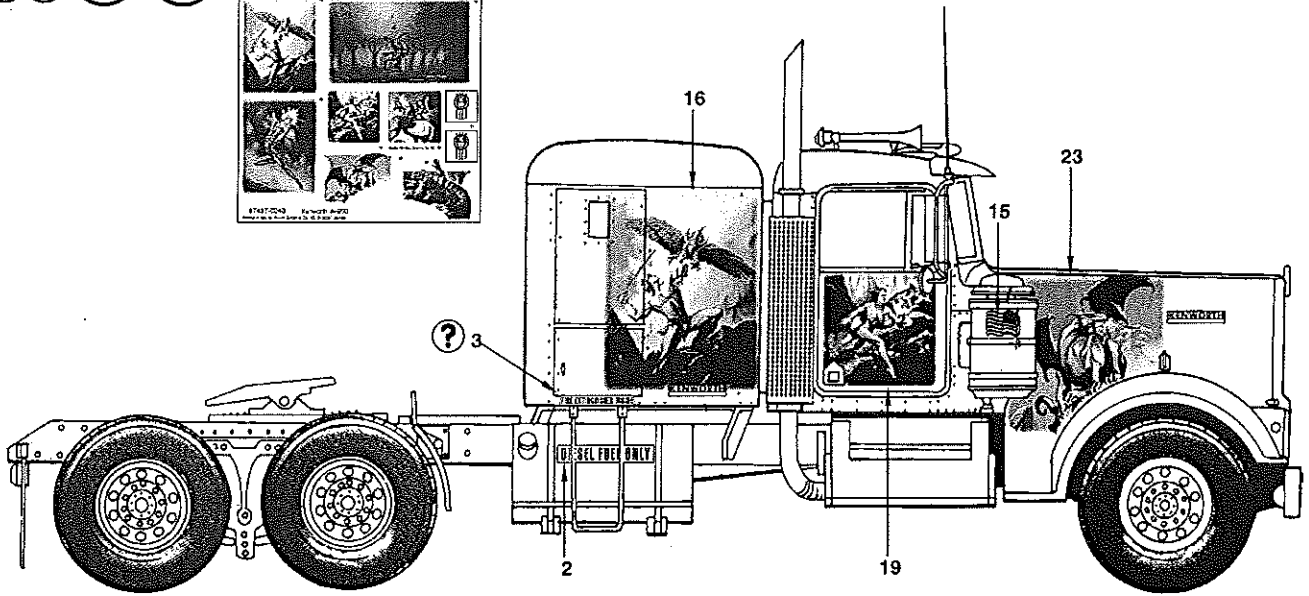








88



7/8/9

